

ПРОГРАММИРУЕМЫЙ ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

AURATON 2005

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

АЮ 40

- экономия энергии до 30%
- 100%-ное возмещение расходов связанных с приобретением устройства в течение нескольких месяцев его эксплуатации;
- в семейный бюджет ежегодно поступают дополнительные деньги от сбережения энергии;
- снижение расхода энергии способствует охране окружающей среды.

Уважаемый Покупатель поздравляем вас, с покупкой современного программируемого терморегулятора **AURATON 2005** и, одновременно, благодарим за доверие оказанное нашей фирме. Терморегулятор создан для современных систем обогрева и предоставляет возможность значительным образом уменьшить расходование энергий с одновременным повышением теплового комфорта обогреваемых зданий.

ВНИМАНИЕ!!!! Перед использованием рекомендуем внимательно ознакомиться с положениями настоящего **РУКОВОДСТВА**.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплектность	1
2. Технические характеристики	1
3. Монтаж терморегулятора	2
4. Ознакомление с терморегулятором ...	3
5. Пуск терморегулятора	4
6. Установка программ по дням недели ..	5
7. Корректировка программ	6
8. Ручное управление	7
9. Схема подключения	8

1.Комплектность	Кол-во
- Терморегулятор.....	1 шт.
- Элементы питания тип R6	2 шт.
- Инструкция пользователя.....	1 шт.
- Шаблон разметки	1 шт.
- Винт M4x2,5.....	2 шт.
- Дюбель	2 шт.

2. Технические характеристики.

1. Диапазон измерения температуры - 0 - 34,75°C (деление 0,25°C)
2. Предел контроля температуры - 5 - 30°C(деление 0,25°C)
3. Точность показаний - +/-1°C
4. Точность показаний часов - +/- 70 секунд/месяц
5. Количество программ - 6 - постоянных - 3 - меняющиеся
6. Колебания температуры - 0,5°C либо 1°C (по умолчанию установлены на 0,5°C)
7. Режим работы - «обогрев» либо «охлаждение» (по умолчанию установлен «обогрев»)
8. Минимальный цикл кондиционирования воздуха ~ 5 минут

ПРОГРАМОВАНІЙ ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

AURATON 2005

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

АЮ 40

- економія енергії до 30%
- 100%-ве відшкодування витрат пов'язаних з придбанням пристрою впродовж кількох місяців його експлуатації;
- в сімейний бюджет щорічно надходять додаткові гроші від заощадження енергії;
- зниження витрати енергії сприяє охороні навколишнього середовища.

Шановний Покупець вітаємо вас, з покупкою сучасного програмованого терморегулятора **AURATON 2005** і, одночасно, дякуємо за довіру надану нашій фірмі. Терморегулятор створений для сучасних систем обігріву і надає можливість значним чином зменшити витрати енергій з одночасним підвищенням теплового комфорту обігріваних будівель.

УВАГА!!!! Перед використанням рекомендуємо уважно ознайомитися з положеннями цього **КЕРІВНИЦТВА**.

ЗМІСТ

1. Комплектність	1
2. Технічні характеристики	1
3. Монтаж терморегулятора	2
4. Ознайомлення з терморегулятором ..	3
5. Пуск терморегулятора	4
6. Встановлення програм по днях тижня ..	5
7. Коригування програм	6
8. Ручне керування	7
9. Схема підключення	8

1.Комплектність	Кіл-ть
- Терморегулятор.....	1 шт.
- Елементи живлення тип R6	2 шт.
- Інструкція користувача.....	1 шт.
- Шаблон розмітки	1 шт.
- Гвинт M4x2,5.....	2 шт.
- Дюбель	2 шт.

2. Технічні характеристики.

1. Діапазон вимірювання температури - 0 - 34,75°C (поділ 0,25°C)
2. Межа контролю температури - 5 - 30°C (поділ 0,25°C)
3. Точність показань - + /-1°C
4. Точність показань годин - + / - 70 секунд / місяць
5. Кількість програм - 6 - постійних - 3 - змінні
6. Коливання температури - 0,5°C або 1°C (за замовчуванням встановлені на 0,5°C)
7. Режим роботи - «обігрів» або «охладження»(за замовчуванням встановлено «обігрів»)
8. Мінімальний цикл кондиціювання повітря ~ 5 хвилини

9. Максимальная ток нагрузки - 5А (при индуктивной нагрузке 3А)
10. Электропитание - 2-е батарейки тип R-6
11. Габаритные размеры - 154х80х30 (ш\в\г)
12. Температура срабатывания - от 0° до 45°С
13. Температура хранения от -20° до +60°С
14. Относительная влажность от 5% до 90%

3. Монтаж терморегулятора.

Контактная колодка подключения.

На задней панели терморегулятора расположены кабельные зажимы -3 токовода обозначенные, соответственно; COM. NO и NC (В терморегулятор встроено обычное униполярное двухпозиционное реле, причем, как правило, зажим NC не используется.)

Внимание: во время установки терморегулятора, следует отключить питание электросети. Рекомендуется поручить установку устройства квалифицированным специалистам

Выбор месторасположения терморегулятора.

Эффективная работа устройства зависит, в значительной степени, от правильного месторасположения его в помещении. Расположение устройства в помещении без циркуляции воздуха, либо с сильной солнечной радиацией - приведет к неправильному срабатыванию прибора. Для обеспечения эффективной работы устройства следует поместить его на внутренней перегородке здания. Терморегулятор следует поместить в постоянно посещаемой комнате, со свободной циркуляцией воздуха; не располагайте устройство поблизости от источников тепла (телевизор, радиатор центрального отопления, холодильник) либо мест подверженных непосредственному воздействию солнечных лучей. Во избежание воздействия колебаний устройства - не помещайте терморегулятор вблизи дверей.

При монтаже устройства воспользуйтесь вложенным шаблоном. В стеновой перегородке следует просверлить 2 отверстия диаметром 6 мм, поместить в них дюбели и левый болт фиксировать с 3-х миллиметровым отпуском. Терморегулятор продвинуть через головку болта перемещая его в правую сторону (обратите внимание на отверстие «для ключа» расположенное на задней панели устройства), затем фиксировать правый болт таким образом, чтобы он надлежачим образом крепил собранный терморегулятор температуры.

Внимание: в случае, если стенная перегородка деревянная - дюбели не используем. Следует просверлить отверстия диаметром -2,7 мм (вместо 6 мм) и фиксировать шурупы непосредственно к дереву.

9. Максимальный ток навантаження - 5А (При індуктивному навантаженні 3А)
10. Електроживлення - 2 батарейки тип R-6
11. Габаритні розміри - 154х80х30 (ш\в\г)
12. Температура спрацювання - від 0° до 45°С
13. Температура зберігання від -20° до +60°С
14. Відносна вологість від 5% до 90%

3. Монтаж терморегулятора.

Контактна колодка підключення.

На задній панелі терморегулятора розташовані кабельні зажими -3 струмовідводу позначені, відповідно; COM. NO і NC (В терморегулятор вбудовано звичайне уніполярне двопозиційне реле, причому, як правило, затиск NC не використовується.)

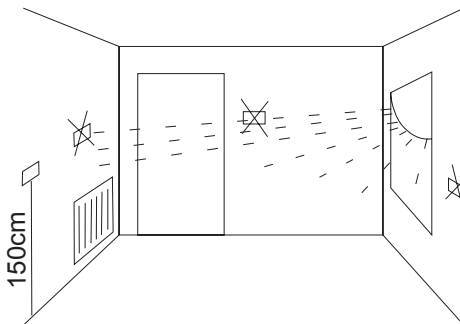
Увага: під час встановлення терморегулятора, слід вимкнути живлення електромережі. Рекомендується доручити установку пристрою кваліфікованим фахівцям

Выбор місця розташування терморегулятора.

Ефективна робота пристрою залежить, значною мірою, від правильного розташування його в приміщенні. Розташування пристрою в приміщенні без циркуляції повітря, або з сильною сонячною радіацією - призведе до неправильного спрацювання приладу. Для забезпечення ефективної роботи пристрою слід помістити його на внутрішній перегородці будівлі. Терморегулятор слід помістити в постійно відвідуваній кімнаті, з вільною циркуляцією повітря; не розташовуйте пристрій поблизу тепловипромінюючих приладів (телевізор, радіатор центрального опалення, холодильник) або місць схильних до безпосередньої дії сонячних променів. Щоб уникнути впливу коливань пристрою - не розміщайте терморегулятор поблизу дверей.

При монтажі пристрою скористайтесь вкладеним шаблоном. У стіновій перегородці слід просвердлити 2 отвори діаметром 6 мм, помістити в них дюбелі і лівий болт фіксувати з 3-х міліметровим відпуском. Терморегулятор просунути через головку болта, переміщаючи його в праву сторону (зверніть увагу на отвір «для ключа» розташований на задній панелі пристрою), потім фіксувати правий болт таким чином, щоб він належним чином кріпив зібраний терморегулятор температури..

Увага: у випадку, якщо стінна перегородка дерев'яна - дюбелі не використовуємо. Слід просвердлити отвори діаметром -2,7 мм (замість 6 мм) і фіксувати шурупи безпосередньо до дерева.



4. Ознакомление с терморегулятором.

Внешний вид терморегулятора.

На лицевой панели терморегулятора, справа, найдите сдвижную крышку; после ее перемещения вы увидите 7 кнопок. Крышка также может полностью сниматься для смены батареек. После снятия крышки видно место для батареек (элементов R-6), а также 3 микропереключателя

1-й переключатель для контроля нагрева либо системы кондиционирования воздуха,

2-й переключатель для контроля срабатывания исходного сигнала с выдержкой, времени: 5-ти минутная выдержка предотвращает «холостые» включения исполнительного элемента, к примеру, вследствие непродолжительного сквозняка;

3-й переключатель для контроля колебаний температуры (0,5°C либо 1°C), к примеру, в случае колебаний температуры в 0,5°C и настройке рабочей температуры в 20°C - включение терморегулятора произойдет при температуре 19,75°C и выключится он при температуре 20,25°C. В случае колебаний температуры в 1°C и настройке рабочей температуры в 19,5°C - включение терморегулятора произойдет при температуре 19°C и выключится он при температуре 20°C.

Кнопками находящимися с левой стороны терморегулятора обозначенными значками:

- ☼ - оптимальная температура (комфортное тепло днем);
- ☾ - экономичная температура (ночью).

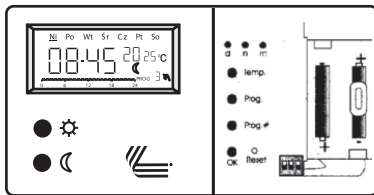
Температурные режимы можно отрегулировать самостоятельно. Постоянный морозостойкий температурный режим (7°C) отмечен на дисплее значком ❄; менять его не рекомендуется. В настоящем РУКОВОДСТВЕ по обслуживанию устройства вместо значений температуры выражаемых в цифрах приводим следующие их наименования:

дневная, ночная и морозостойкая.

Терморегулятор **AURATON 2005** является программируемым устройством, которое предоставляет возможность автоматически отрегулировать в помещениях температуру к желаемому уровню днем, когда вы дома, либо - с целью сбережения энергии - автоматически ее понизить в случае вашего отсутствия или ночью. Для этого следует соответственным образом отрегулировать терморегулятор, в памяти которого зафиксированы 9 программ. С помощью терморегулятора можно программировать температурный режим с точностью до 1 часа, а это означает, что на протяжении суток **AURATON 2005** может переключать дневной и ночной температурные режимы 24 раза; учитывая 7-дневный цикл программирования - **AURATON 2005** предоставляет возможность переключения режимов 168 раз за неделю.

1 - перечень дней недели в верхней части дисплея с курсором в виде штриха указывающий соответствующий день недели;

2 - индикатор часов с цифра-



4. Ознайомлення з терморегулятором.

Зовнішній вигляд терморегулятора.

На лицевой панели терморегулятора, праворуч, найдите сдвижную крышку; после ее перемещения вы увидите 7 кнопок. Крышка также может полностью сниматься для замены батареек. После снятия крышки видно место для батареек (элементов R-6), а также 3 микропереключателя

1-й переключатель для контроля нагрева либо системы кондиционирования воздуха,

2-й переключатель для контроля срабатывания исходного сигнала с выдержкой, часу: 5-хвилинный выдержка предотвращает «холостые» включения исполнительного элемента, например,

вследствие нетривального протягива;

3-й переключатель для контроля колебаний температуры (0,5°C либо 1°C), например, у раз колебаний температуры в 0,5°C и наладштування робочої температури в 20°C - включення терморегулятора відбудеться при температурі 19,75°C і вимикається він при температурі 20,25°C. У разі коливань температури в 1°C та наладштування робочої температури в 19,5°C-включення терморегулятора відбудеться при температурі 19°C і вимикається він при температурі 20°C.

Кнопками що знаходяться з лівого боку терморегулятора позначеними значками:

- ☼ - Оптимальна температура (комфортне тепло вдень);
- ☾ - Економічна температура (вночі).

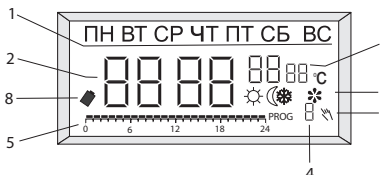
Температурні режими можна відрегулювати самостійно. Постійний морозостійкий температурний режим (7°C) відзначений на дисплеї значком ❄; міняти його не рекомендується. У цьому **КЕРІВНИЦТВІ** з обслуговування пристрою замість значень температури виражаються в цифрах наводимо такі їх найменування:

денна, нічна і морозостійка.

Терморегулятор **AURATON 2005** є програмованим пристроєм, який надає можливість автоматично відрегулювати в приміщеннях температуру до бажаного рівня днем, коли ви вдома, або - з метою заощадження енергії - автоматично її знизити в разі вашої відсутності або вночі. Для цього слід відповідним чином відрегулювати терморегулятор, у пам'яті якого зафіксовані 9 програм. За допомогою терморегулятора можна програмувати температурний режим з точністю до 1 години, а це означає, що протягом доби **AURATON 2005** може переключити денний і нічний

температурні режими 24 рази; враховуючи 7-денний цикл програмування - **AURATON 2005** надає можливість перемикання режимів 168 разів за тиждень.

1 - перелік днів тижня у верхній частині дисплея з курсором у вигляді штриха вказує відповідний день тижня;



ми отсчета времени в суточном цикле (24 часа);

3 - индикатор температуры при нормальном рабочем режиме терморегулятора показывает температуру в помещении;

4 - индикатор дублирующий номер рабочей программы в данное время;

Терморегулятор обладает 9-ю программами обозначенными цифрами от 0 до 8, причем программы от 0-й (с заданным морозостойким температурным режимом в 7°C) до 5-й - запрограммированы изготовителем устройства. Программы 6, 7 и 8 - программируются потребителем по собственному усмотрению.

5 - указатель хода программы - линия разделенная на 24 сегмента, каждый из которых соответствует одному часу. Расположенный над сегментом прямоугольник черного цвета обозначает дневную (комфортную) температуру в данном диапазоне времени, а его отсутствие - ночную (экономичную) температуру.

6 - указатель управления вручную, срабатывает в момент, когда временно отказываемся от программирования режима работы терморегулятора для сохранения имеющейся температуры до ближайшего изменения температурного режима установленного программой;

7 - указатель включения терморегулятора информирует о рабочем режиме устройства и виден лишь только тогда, когда работает управляемое («командируемое») оборудование (котел, радиатор, п.т.п.);

8 - указатель разрядки химических элементов (батареек) - срабатывает в момент падения напряжения до минимального допустимого уровня. Батарейки следует обменять как можно скорее, причем, для сохранения заданных параметров программы, их обмен не должен продолжаться дольше 30 секунд.

5. Пуск терморегулятора.

а) Установить в терморегулятор батарейки.

б) После истечения 10-ти минут - терморегулятор готов к работе.

После установки в терморегулятор батареек, он начинает работать с исходными параметрами, как на рисунке:

Время: 00:00 (полночь);

День недели: воскресенье;

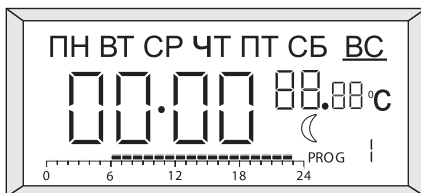
Температурный режим: дневной 19°C, ночной (экономичный) режим 15°C;

Указатель температуры: индикация температуры в помещении;

Программы: для всех 7 дней недели установлена программа 1

Ручное регулирование программы: установлено для дневного температурного режима

Индикатор включения терморегулятора: включен.



2 - индикатор годинника з цифрами відліку часу в добовому циклі (24 години);

3 - індикатор температури при нормальному робочому режимі терморегулятора показує температуру в приміщенні;

4 - індикатор дублюючий номер робочої програми у даний час;

Терморегулятор має 9 програм позначених цифрами від 0 до 8, причому програми від 0-ї (з заданим морозостійким температурним режимом в 7°C) до 5-ї - запрограмовані виробником пристрою. Програми 6, 7 і 8 - програмується споживачем на власний розсуд.

5 - показчик ходу програми - лінія розділена на 24 сегмента, кожен з яких відповідає одній годині. Розташований над сегментом прямокутник чорного кольору позначає денну (комфортну) температуру в даному діапазоні часу, а його відсутність - нічну (економічну) температуру.

6 - показчик управління вручну, спрацьовує в момент, коли тимчасово відмовляємося від програмування режиму роботи терморегулятора для збереження наявної температури до найближчої зміни температурного режиму встановленого програмою;

7 - показчик включення терморегулятора інформує про робочий режим, пристрою і видно лише тільки тоді, коли працює керуване («відраджаємо») обладнання (котел, радіатор, п.т.п.);

8 - показчик розрядки хімічних елементів (батарейок) - спрацьовує у момент падіння напруги до мінімального допустимого рівня. Батарейки слід обміняти якомога швидше, причому, для збереження заданих параметрів програми, їх обмін не повинен тривати довше 30 секунд.

5. Пуск терморегулятора.

а) Встановити в терморегулятор батарейки.

б) Після закінчення 10-ти хвилин - терморегулятор готовий до роботи.

Після встановлення в терморегулятор батареек, він починає працювати з вихідними параметрами, як на малюнку:

Час: 00:00 (опівніч);

День тижня: неділя;

Температурний режим: денний 19°C, нічний (економічний) режим 15°C;

Показчик температури: індикація температури в приміщенні;

Програми: для всіх 7 днів тижня встановлена програма 1

Ручне регулювання програми: встановлено для денного температурного режиму

Індикатор включення терморегулятора: включений.

5. Настройка терморегулятора.

5.1. Установка дня недели (на дисплее - указатель 1)

1. Сдвинуть вправо крышку над батарейками;

2. Кнопку с надписью «D» нажимать до момента появления штриха-курсора под избранным вами днем недели;

5.2. Установка часов

(на дисплее - указатель 2)

1. Сдвинуть вправо крышку над батарейками;

5. Налаштування терморегулятора.

5.1. Встановлення дня тижня

(на дисплеї - показчик 1)

1. Зрушити праворуч кришку над батарейками;

2. Кнопку з написом «D» натискати до моменту появи штриха-курсора під обраним вами днем тижня;

5.2. Встановлення годинника

(на дисплеї - показчик 2)

1. Зрушити праворуч кришку над батарейками;

2. Кнопку с надписью «h» нажимать до момента появления на дисплее выбранного часа;

3. Кнопку с надписью «т» нажимать до момента появления на дисплее выбранных минут.

Закрывать крышку батареек - часы терморегулятора указывают желаемые: день и заданное Вами время.

Внимание: продолжительное (свыше 2 сек.) нажатие кнопок «d», «h» и «т» вызовет автоматическое перебрасывание наименований дней, а также цифр часов и минут.

5.3. Программирование температурного режима (на дисплее -указатель 3)

В памяти терморегулятора сохранены 3 вида температурных режимов, два из них - дневной «☼» и ночной «☾» можно регулировать в пределах от 5°C до 30°C. морозостойкий температурный режим «❄» является постоянным и установлен на уровне 7°C.

Для регулирования дневного (комфортного) температурного режима следует:

1. сдвинуть вправо крышку батареек,

2. нажать кнопку «Темр.» - на дисплее начинает мигать индикатор температуры; не позже истечения 15-ти секунд после нажатия, кнопки «Темр.» нажать кнопку «☼» придерживая ее до момента появления желаемого значения дневного температурного режима. Кнопкой «ОК» - подтвердить выбранное значение температуры. Следует при этом учесть, что каждое, нажатие кнопки «☼» - повышает температуру на 0,25°C. После достижения значения 30°C показание возвращается к 5°C и весь цикл повторяется сначала. Таким же образом можно понизить значение температуры.

Для регулирования экономичного (ночного) температурного режима следует:

1. Кнопкой «☼» следует отрегулировать желаемое значение температуры нажимая ее до момента, пока не появится требуемое значение температуры, причем в период проведения этой операции на экране дисплея должна находиться проекция значка «☼».

2. Кнопкой «ОК» подтвердить установленное значение температуры. Терморегулятор возвращается к исходному рабочему режиму, на дисплее появляется индикация актуального уровня температуры в помещении.

3. Закрывать крышку батареек.

Внимание: не нажатие в 15-ти секундном промежутке времени любой кнопки является равнозначным с нажатием «ОК».

6. Установка программ по дням недели.

Описание регулировки дневного и ночного температурных режимов приведено в п. 5.3. Следует, однако, определить время суток, по которым температурный режим должен каждый день меняться. Терморегулятор располагает 9-ю программами.

PROG 0 - специальная программа, реализующая антизамораживающий температурный режим (7°C) в течение суток. Программы: 1, 2 и 3 - это типичные варианты программирования, которыми можно воспользоваться по усмотрению.

0 6 12 18 24 PROG

0 6 12 18 24 PROG

0 6 12 18 24 PROG

0 6 12 18 24 PROG

0 6 12 18 24 PROG

0 6 12 18 24 PROG

0 6 12 18 24 PROG

0 6 12 18 24 PROG

0 6 12 18 24 PROG

2. Кнопку с написанием «h» нажимать до момента появления на дисплее обраного години;

3. Кнопку с написанием «т» нажимать до момента появи на дисплее обраних хвилин.

Закрити кришку батарей - годинник терморегулятора вказують бажані: день і заданий Вами час.

Увага: тривале (понад 2 сек.) Натискання кнопок «d», «h» і «т» викличе автоматичне перекидання найменувань днів, а також цифр годин і хвилин.

5.3. Програмування температурного режиму (на дисплеї-покажчик 3)

У пам'яті терморегулятора збережені 3 види температурних режимів, два з них - денний «☼» і нічний «☾» можна регулювати в межах від 5°C до 30°C. морозостійкий температурний режим «❄» є постійним і встановлений на рівні 7°C.

Для регулювання денного (комфортного) температурного режиму слід:

1. зрушити вправо кришку батарейок,

2. натиснути кнопку «Темр.» - на дисплеї починає мигати індикатор температури, не пізніше 15-ти секунд після натискання, кнопки «Темр.» натиснути кнопку «☼» притримуючи її до моменту появи бажаного значення денного температурного режиму. Кнопкою «ОК» - підтвердити вибране значення температури. Слід при цьому врахувати, що кожне, натискання кнопки «☼» - підвищує температуру на 0,25°C. Після досягнення значення 30°C показання повертається до 5°C і весь цикл повторюється спочатку. Таким же чином можна знизити значення температури.

Для регулювання економічного (нічного) температурного режиму слід:

1. Кнопкою «☼» слід відрегулювати бажане значення температури натискаючи її до моменту, поки не з'явиться потрібне значення температури, причому в період проведення цієї операції на екрані дисплея повинна знаходитися проекція значка «☼».

2. Кнопкою «ОК» підтвердити встановлене значення температури. Терморегулятор повертається до вихідного робочого режиму, на дисплеї з'являється індикація актуального рівня температури в приміщенні.

3. Закрити кришку батарейок.

Увага: не натискання в 15-ти секундному проміжку часу будь-якої кнопки є рівнозначним з натисненням «ОК».

6. Встановлення програм по днях тижня.

Опис регулювання денного і нічного температурних режимів наведено в п. 5.3. Слід, однак, визначити час доби, за яким температурний режим повинен щодня змінюватися. Терморегулятор має 9-ть програм.

PROG 0 - спеціальна програма, що реалізує антирозморозуючий температурний режим (7°C) протягом доби. Програми: 1, 2 і 3 - це типові варіанти програмування, якими можна скористатися за розсудом.

PROG 1 - поддержка ночного температурного режима в промежутке времени от 0:00 (ночью) до 6:00 (часов утра) и от 23:00 до 24:00 (часов вечера) а также дневного температурного режима в промежутке времени от 6:00 (часов утра) до 23:00 (часов вечера).

PROG 2 - поддержка ночного экономичного температурного режима в промежутке времени: от 0:00 (ночью) до 6:00 (часов утра) и от 23:00 до 24:00 (часов вечера) а также экономичного ночного температурного режима в промежутке времени от 8:00 (часов утра) до 16:00 (часов дня). Дневной температурный режим поддерживается программой в промежутке времени от 6:00 до 8:00 (часов утра) и от 16:00 (часов дня) до 23:00 (часов вечера).

PROG 3 - поддержка ночного температурного режима в промежутке времени: от 0:00 (ночью) до 6:00 (часов утра), экономичного ночного температурного режима от 8:00 до 11:00 (часов утра) и ночного температурного режима от 13:00 до 16:00 (часов дня) а также от 23:00 до 24:00 (часов вечера). Дневной температурный режим поддерживается программой в промежутке времени от 6:00 до 8:00 (часов утра), от 11:00 до 13:00 (часов дня) а также от 16:00 (часов дня) до 23:00 (часов вечера).

PROG 4 - круглосуточная поддержка дневного температурного режима.

PROG 5 - круглосуточная поддержка ночного температурного режима.

Ход срабатывания (включение/выключение) дневного и ночного температурных режимов в программах **6, 7 и 8** можно регулировать по собственному усмотрению. Можно их также не усмотрению потребителя модифицировать. Программы **6, 7 и 8** отрегулированы изготовителем для круглосуточной поддержки дневного температурного режима. В приобретенном Вами терморегуляторе режим программы **1** отрегулирован изготовителем для всех 7-ми дней недели. С целью изменения порядка срабатывания программы **1** следует:

1. Сдвинуть вправо крышку батареек;
2. Нажать кнопку «**PROG**». Разовое нажатие кнопки дает возможность отрегулировать программу на текущий день при условии выполнения процедур приведенных в п.3. Следует помнить, что каждое последовательное нажатие указанной кнопки приведет к указанию очередного дня, для которого можно выбрать одну из программ.

3. Нажимая кнопку «**PROG #**» после истечения 15-ти секунд (не более) от нажатия кнопки «**PROG**» - можно отрегулировать избранную программу. Нажимая на кнопку «**PROG #**» можно отслеживать выполнение хода программ (пункт **5.2.**, подпункт **5**) и проводить просмотр дневных и ночных температурных режимов.

4. Кнопкой «**OK**» подтвердит установку программы. Терморегулятор автоматически перейдет в исходное состояние текущего дня.

5. Для каждого дня недели следует выполнить процедуры приведенные в выше перечисленных пунктах 2, 3 и 4.

6. Закрыть крышку батареек.

Внимание: продолжительное удержание кнопки вызовет автоматическое изменение последовательных значений; не нажатие в 15-ти секундном промежутке времени любой кнопки - является равнозначным с нажатием «**OK**».

7. Корректировка в программах 6, 7 и 8

Указанные выше программы можно изменять по вашему усмотрению и самостоятельно подбирать

PROG 1 - підтримка нічного температурного режиму в проміжку часу від 0:00 (вночі) до 6:00 (годин ранку) і від 23:00 до 24:00 (годин вечора) а також денного температурного режиму в проміжку часу від 6:00 (годин ранку) до 23:00 (годин вечора).

PROG 2 - підтримка нічного економічного температурного режиму у проміжку часу: від 0:00 (вночі) до 6:00 (годин ранку) і від 23:00 до 24:00 (годин вечора) а також економічного нічного температурного режиму в проміжку часу від 8:00 (годин ранку) до 16:00 (годин дня). Денний температурний режим підтримується програмою в проміжку часу від 6:00 до 8:00 (годин ранку) і від 16:00 (годин дня) до 23:00 (годин вечора).

PROG 3 - підтримка нічного температурного режиму в проміжку часу: від 0:00 (вночі) до 6:00 (годин ранку), економічного нічного температурного режиму від 8:00 до 11:00 (годин ранку) та нічного температурного режиму від 13:00 до 16:00 (годин дня) а також від 23:00 до 24:00 (годин вечора). Денний температурний режим підтримується програмою в проміжку часу від 6:00 до 8:00 (годин ранку), від 11:00 до 13:00 (годин дня) а також від 16:00 (годин дня) до 23:00 (годин вечора).

PROG 4 - цілодобова підтримка денного температурного режиму.

PROG 5 - цілодобова підтримка нічного температурного режиму.

Хід спрацювання (включення / вимикання) денного і нічного температурних режимів у програмах **6, 7 і 8** можна регулювати за власним розсудом. Можна їх також за розсудом споживача модифікувати. Програми **6, 7 і 8** відрегульовані виробником для цілодобової підтримки денного температурного режиму. У придбаному Вами терморегуляторі режим програми **1** відрегульований виробником для всіх 7-ми днів тижня. З метою зміни порядку спрацювання програми **1** слід:

1. Зрушити праворуч кришку батарей:
2. Натиснути кнопку «**PROG**». Разове натиснення кнопки дає можливість відрегулювати програму на поточний день за умови виконання процедур наведених у п.3. Слід пам'ятати, що кожне послідовне натискання зазначеної кнопки призведе до вказівки чергового дня, для якого можна вибрати одну з програм.

3. Натиснувши кнопку «**PROG #**» після закінчення 15-ти секунд (не більше) від натискання кнопки «**PROG**» - можна відрегулювати обрану програму. Натискаючи на кнопку «**PROG #**» можна відстежувати виконання ходу програм (пункт **5.2.**, підпункт **5**) і проводити перегляд денних і нічних температурних режимів.

4. Кнопкою «**OK**» підтвердити установку програми. Терморегулятор автоматично перейде в початковий стан поточного дня.

5. Для кожного дня тижня слід виконати процедури наведені у вище перерахованих пунктах 2, 3 та 4.

6. Закрити кришку батарейок.

Увага: тривале утримання кнопки викличе автоматичну зміну послідовних значень, не натискання в 15-ти секундному проміжку часу будь-якої кнопки - є рівнозначним з натисненням «**OK**».

7. Коригування в програмах 6, 7 і 8

Зазначені вище програми можна змінювати за вашим розсудом і самостійно підбирати час переми-

время переключения дневных и ночных температурных режимов в соответствии с расписанием жизни обитателей Вашего дома.

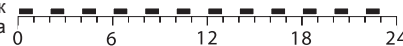
Для этого следует:

1. сдвинуть вправо крышку батареек;
2. нажать кнопку «**PROG**» до момента появления дня недели, в котором Вы желаете включить программу по своему усмотрению;

3. Нажимая кнопку «**PROG #**» после истечения 15-ти секунд (не более) от нажатия кнопки «**PROG**» фиксируете программу, в которой Вы намерены внести изменения, помня, что это относится только к программам **6, 7 и 8**. В случае, если они заранее не были отрегулированы, тогда на дисплее указатель хода программы будет представлять собой нижеприведенный вид:



4. Не следует упускать из виду показаний указателя хода программы в нижней части дисплея с пульсирующим прямоугольником соответствующем одному часу между 00:00 и 01:00 (ночью). Нажав кнопку «**⚙**» (после истечения не более 15-ти секунд от нажатия кнопки «**PROG #**») фиксируете диапазон времени, в котором включится дневной температурный режим; нажимая кнопку с расположенным рядом значком «**⌚**» фиксируете диапазон времени, в котором будет включен ночной температурный режим. Одновременно пульсирующий прямоугольник переместится вправо на один час, т.е. между 01:00 и 02:00 (ночи). Последовательным нажатием кнопок «**⚙**» либо «**⌚**» Вы отрегулируете температуру для указанного диапазона времени. Все вышеуказанное предоставляет возможность отрегулировать программы для всего суточного цикла. Сочетание переключений температурных режимов дневного на ночной и обратно является произвольным; к примеру, нажатием попеременно кнопок «**⚙**» либо «**⌚**» указатель хода программы примет ниже следующий вид:



Это означает, что терморегулятор попеременно будет изменять через каждый час дневной и ночной температурные режимы, причем - с экономической точки зрения - изготовитель устройства не рекомендует фиксировать такую программу.

5. После завершения изменений, кнопкой «**OK**» следует подтвердить установленную программу, которая останется в памяти устройства. Терморегулятор автоматически возвратится к показаниям текущей программы. В случае, если программа, в которую вводятся изменения была отрегулирована для срабатывания в какой-нибудь определенный день недели, тогда изменения будут актуальны для этого дня.

6. Для изменения других программ следует выполнить процедуры приведенные в п. 7.1, подпункты 2, 3, 4 и 5.

7. Закрывать крышку батареек.

8. Ручное управление.

С целью приостановления срабатывания установленной программы в течение определенного Вами промежутка времени следует нажать кнопку «**⌚**» либо «**⚙**». В нижнем, правом углу дисплея, появится проекция значка «**⌚**». Отрегулированный режим комфорта обогрева (ночью либо днем) сохраняется терморегулятором до момента очередного изменения выполняемой им программы. С целью «возвращения» к действующей ранее программы следует нажать кнопку «**OK**»; индикация значка «**⌚**» погаснет и терморегулятор вернется к текущей программе.

канья денних і нічних температурних режимів у відповідності з розпорядком життя мешканців Вашого будинку.

Для цього слід:

1. зрушити вправо кришку батарей;
2. Натиснути кнопку «**PROG**» до моменту появи дня тижня, в якому Ви бажаєте включити програму на свій розсуд;

3. натиснувши кнопку «**PROG #**» після закінчення 15-ти секунд (не більше) від натискання кнопки «**PROG**» фіксуєте програму, в якій Ви маєте намір внести зміни, пам'ятаючи, що це стосується лише до програм **6, 7 і 8**. У випадку, якщо вони заздалегідь не були відрегульовані, тоді на дисплеї показчик ходу програми буде являти собою нижченаведений вигляд:

4. Не слід випускати з уваги показань показчика ходу програми в нижній частині дисплея з пульсуючим прямокутником відповідному одній годині між 00:00 і 01:00 (вночі). Натиснувши кнопку «**⚙**» (після закінчення не більше 15-ти секунд від натискання кнопки «**PROG #**») фіксуєте діапазон часу, в якому включиться денний температурний режим; натиснувши на кнопку з розташованим поруч значком «**⌚**» фіксуємо діапазон часу, в якому буде включений нічний температурний режим. Одночасно пульсуючий прямокутник переміститься вправо на одну годину, тобто між 1:00 і 02:00 (ночі). Послідовним натисканням кнопок «**⚙**» або «**⌚**» Ви відрегулюєте температуру для зазначеного діапазону часу. Все вищевказане надає можливість відрегулювати програми для всього добового циклу. Поєднання перемикачів температурних режимів денного на нічний і навпаки є доволним; наприклад, натисканням попеременно кнопок «**⚙**» або «**⌚**»

» показчик ходу програми прийме нижче наведений вигляд:

Це означає, що терморегулятор попеременно буде змінювати через кожну годину денний і нічний температурні режими, причому - з економічної точки зору - виробник пристрою не рекомендує фіксувати таку програму.

5. Після завершення змін, кнопкою «**OK**» слід підтвердити встановлену програму, яка залишиться в пам'яті пристрою. Терморегулятор автоматично повернеться до показань поточної програми. У випадку, якщо програма, в яку вводяться зміни була відрегульована для спрацювання в якій-небудь певний день тижня, тоді зміни будуть актуальні для цього дня.

6. Для зміни інших програм слід виконати процедури наведені в п. 7.1, підпункти 2, 3, 4 і 5.

7. Закрити кришку батарейок.

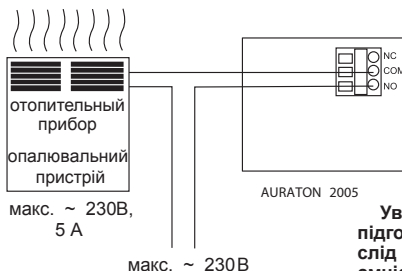
8. Ручне керування.

З метою призупинення спрацювання встановленої програми протягом визначеного Вами проміжку часу слід натиснути кнопку «**⌚**» або «**⚙**». У нижньому, правому кутку дисплея, з'явиться проекція значка «**⌚**». Відрегульований режим комфорту обігріву (вночі або вдень) зберігається терморегулятором до моменту чергової зміни виконуваної ним програми. З метою «повернення» до діючої раніше програми слід натиснути кнопку «**OK**»; індикація значка «**⌚**» згасне і терморегулятор повернеться до поточної програми.

Внимание: К терморегулятору можно подключить отопительное оборудование, работающее на газе, электричестве либо мазуте с мощностью большей, чем предусмотрено максимальной нагрузкой контактов переключающего реле. Для этого следует применять косвенный переключатель (магнитный пускатель), мощностью и срабатыванием соответствующий для исполнительного устройства (см.схемы). В данном случае, рекомендуем обращаться к продавцу либо специалисту.

9. СХЕМА СОЕДИНЕНИЯ КОМАНДОКОНТРОЛЛЕРА С ОТОПИТЕЛЬНЫМ УСТРОЙСТВОМ (ЛИБО С КОНДИЦИОНЕРОМ)

Внимание: Во избежание подгорания контактов реле следует учитывать индуктивную и емкостную нагрузку.



Увага: До терморегулятора можна підключити опалювальне обладнання, що працює на газі, електриці або мазуті з потужністю більшою, ніж передбачено максимальним навантаженням контактів переключающего реле. Для цього слід застосовувати непрямий перемикач (магнітний пускач), потужністю і спрацьовуванням відповідний для виконавчого пристрою (див.схеми). В даному випадку, рекомендуємо звертатися до продавця або фахівця.

9. СХЕМА З'ЄДНАННЯ КОМАНДОКОНТРОЛЛЕРА з опалювальним-ПРИСТРОЄМ (АБО з кондиціонером)

Увага: Щоб уникнути підгоряння контактів реле слід враховувати індуктивну і ємнісне навантаження.

Свидетельство о приёмке.

Терморегулятор **AURATON 2005** соответствует требованиям ГОСТ Р МЭК 730-1-94; ГОСТ Р МЭК 730-2-1-97.

Дата изготовления _____

Серийный номер: _____

Свидетельство о продаже

Продавец _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №1 / ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН № 1

Изделие принято на гарантийное обслуживание: /
Виріб прийнято на гарантійне обслуговування:

_____ (организацией / організацією)

Проявление дефекта / Прояв дефекту: _____

Дата поступления / _____

Дата надходження: _____

Дата выдачи / _____

Дата видачі: _____

Подпись / Підпис: _____

Отрывной талон №1 / Відривний талон №1

Принятой на гарантийное обслуживание: /
Прийнятої на гарантійне обслуговування:

_____ (организацией / організацією)

Дата поступления / _____

Дата надходження: _____

Подпись / Підпис: _____

М.П.

Свидетство про приймання.

Терморегулятор **AURATON 2005** відповідає вимогам ГОСТ Р МЭК 730-1-94; ГОСТ Р МЭК 730-2-1-97.

Дата виготовлення _____

Серійний номер: _____

Свидетство про продаж

Продавець _____

Дата продажу _____

Підпис продавця _____

М.П.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №2 / ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН № 2

Изделие принято на гарантийное обслуживание: /
Виріб прийнято на гарантійне обслуговування:

_____ (организацией / організацією)

Проявление дефекта / Прояв дефекту: _____

Дата поступления / _____

Дата надходження: _____

Дата выдачи / _____

Дата видачі: _____

Подпись / Підпис: _____

Отрывной талон №2 / Відривний талон №2

Принятой на гарантийное обслуживание: /
Прийнятої на гарантійне обслуговування:

_____ (организацией / організацією)

Дата поступления / _____

Дата надходження: _____

Подпись / Підпис: _____

М.П.